

Zweite Sitzung – Deuxième séance**Dienstag, 5. März 1985, Vormittag****Mardi 5 mars 1985, matin**

8.00 h

Vorsitz – Présidence : Herr Kündig

Präsident: Die Tagesordnung für heute sieht die verschiedenen Motionen des Nationalrates im Zusammenhang mit dem Wald vor, ebenfalls die Initiativen der Kantone Basel-Land, Basel-Stadt und Schaffhausen.

Ich beantrage Ihnen folgendes Vorgehen: Die Motionen 83.911, 83.925 und 84.088 I behandeln wir gemeinsam. Es handelt sich dabei um die Fragen des Waldes.

Anschliessend würden wir in einer zweiten Gruppe die Motion 83.920, den zweiten Teil der Motion 83.956 und die Motion 84.088 II, also diejenigen, die den Verkehr betreffen, behandeln.

In der dritten Stufe wären dann der Absatz 1 der Motion 83.956 sowie die Motion 84.088 III zu behandeln.

Als letztes behandeln wir die Motion 84.226.

83.911

Motion des Nationalrates (Bundi)**Geschädigte Wälder. Sofortmassnahmen****Motion du Conseil national (Bundi)****Dommages aux forêts. Mesures d'urgence**

Beschluss des Nationalrates vom 6. Februar 1985

Décision du Conseil national du 6 février 1985

Wortlaut der Motion

Nachdem die Entwicklung gegen Ende 1983 in vielen Wäldern ein höchst bedrohliches Ausmass angenommen hat, sind dringliche Massnahmen von seiten des Bundes erforderlich. Insbesondere bedarf es der Bereitstellung von ansehnlichen finanziellen Mitteln. Der Bundesrat wird daher eingeladen, die folgenden Sofortmassnahmen zu ergreifen und die eventuell notwendigen Gesetzes- oder Verfassungsänderungen zu entwerfen und dem Parlament vorzuschlagen:

Ausrichtung von Beiträgen zur raschen Sanierung geschädigter Wälder und Stabilisierung erosionsbedrohter Steilhänge (Erhaltung und Sicherung gefährdeter Wälder, insbesondere der Schutzwälder im Berggebiet; Wegbau- und Wiederaufforstungsmassnahmen).

Texte de la motion

En cette fin d'année 1983, l'état d'un bon nombre de forêts suisses est devenu très alarmant; il est donc impérieux que la Confédération prenne des mesures d'urgence, notamment qu'elle débloque des moyens financiers importants. C'est pourquoi nous chargeons le Conseil fédéral de prendre d'urgence les mesures énumérées ci-dessous et de présenter au Parlement les projets de modification de la loi ou de la constitution que pourrait nécessiter la mise en œuvre de ces mesures:

Allouer des subventions de manière à favoriser un assainissement rapide des forêts touchées, notamment les travaux de stabilisation des escarpements menacés par l'érosion (application de mesures de prévention aux forêts en péril, en

particulier aux forêts protectrices dans les régions de montagne; mesures de défrichement et de reboisement).

*Antrag der Kommission des Ständerates**Proposition de la commission du Conseil des Etats*

Zustimmung – Adhésion

83.925

Motion des Nationalrates (Houmard)**Waldschäden****Massnahmen für die Wald- und Holzwirtschaft****Motion du Conseil national (Houmard)****Dommages aux forêts. Mesures en faveur de l'économie forestière et de l'industrie du bois**

Beschluss des Nationalrates vom 6. Februar 1985

Décision du Conseil national du 6 février 1985

Wortlaut der Motion

Die Waldschäden des Sommers 1983 scheinen Symptom einer längerfristigen ungünstigen Entwicklung zu sein. Auch unter der Voraussetzung, dass die auslösende Luftverschmutzung rasch reduziert werden kann, werden bisherige Probleme der Wald- und Holzwirtschaft verschärft und neue geschaffen. Der Bundesrat wird daher eingeladen, mit folgenden Massnahmen die Voraussetzung zu schaffen, um alle geeigneten Kräfte des Landes in eine sinnvolle Problembewältigung einzubeziehen:

1. Sicherstellung einer zweckmässigen Verwendung des anfallenden Holzes aller Sortimente und Qualitäten inländischer Provenienz durch Auslösen eines Impulsprogrammes zur Stärkung der praxisbezogenen Forschung und Heranbildung von innovativ denkenden Kadern.

2. Vorbereitung von Massnahmen im Hinblick auf denkbare Schadenfälle wie übermässigen Holzanfall oder Waldkrankheiten.

Texte de la motion

Les dommages aux forêts constatés en particulier au cours de l'été 1983 paraissent constituer le symptôme d'une longue et préjudiciable évolution. Même en admettant que la nocivité de l'air puisse être rapidement enrayerée, les problèmes inhérents à l'économie forestière et à l'industrie du bois n'en seront pas moins toujours plus aigus et renouvelés dans leurs implications. En conséquence, nous invitons le Conseil fédéral à préparer les conditions d'une judicieuse maîtrise du problème par toutes les instances qualifiées du pays en prenant les mesures suivantes:

1. Garantir une utilisation rationnelle des bois indigènes exploités, quelles que soient les essences et les qualités, c'est-à-dire déclencher un programme d'impulsions visant à renforcer la recherche appliquée et à former des cadres ouverts à l'innovation.

2. Elaborer des mesures en vue de pallier des dommages prévisibles provenant d'une production excessive de bois ou de maladies sylvestres.

*Antrag der Kommission des Ständerates**Proposition de la commission du Conseil des Etats*

Zustimmung – Adhésion

Motion des Nationalrates (Bundi) Geschädigte Wälder. Sofortmassnahmen

Motion du Conseil national (Bundi) Dommages aux forêts. Mesures d'urgence

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1985
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	02
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	83.911
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.03.1985 - 08:00
Date	
Data	
Seite	39-39
Page	
Pagina	
Ref. No	20 013 353

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.